



D **Aktivkohle-Innenraumfilter**
Montageanleitung

GB **Active carbon cabin filter**
Installation instructions

F **Filtre d'habitacle à charbon actif**
Notice de montage

I **Filtro abitacolo con carboni attivi**
Istruzioni di montaggio

NL **Interieurfilter met actieve koolstof**
Montagehandleiding

E **Filtro del habitáculo con carbón activo**
Instrucciones de montaje

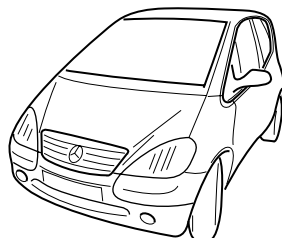
P **Filtro de habitáculo de carvão activo**
Instruções de montagem

S **Aktivt kol filter för passagerutrymmet**
Installationsanvisning

1 987 431 337

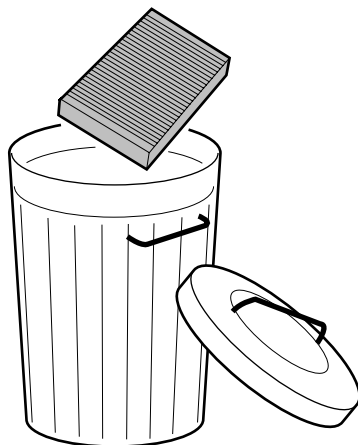
Mercedes Benz A-Klasse 09.97 →

Mercedes Benz A-Klasse ❄️ 09.98 →



BOSCH





D Wechselintervall alle 15000 km

GB 15000 km replacement interval

F Intervalle de remplacement:
tous les 15000 km

I Intervallo di cambio 15000 km

NL Vervangen na 15000 km

E Intervalo de cambio 15000 km

P Intervalo de substituição 15000 km

S Bytesintervall 15000 km

Montagezeit: 20 Minuten

Installation time: 20 minutes

Durée de montage: 20 minutes

Tempo di montaggio: 20 minuti

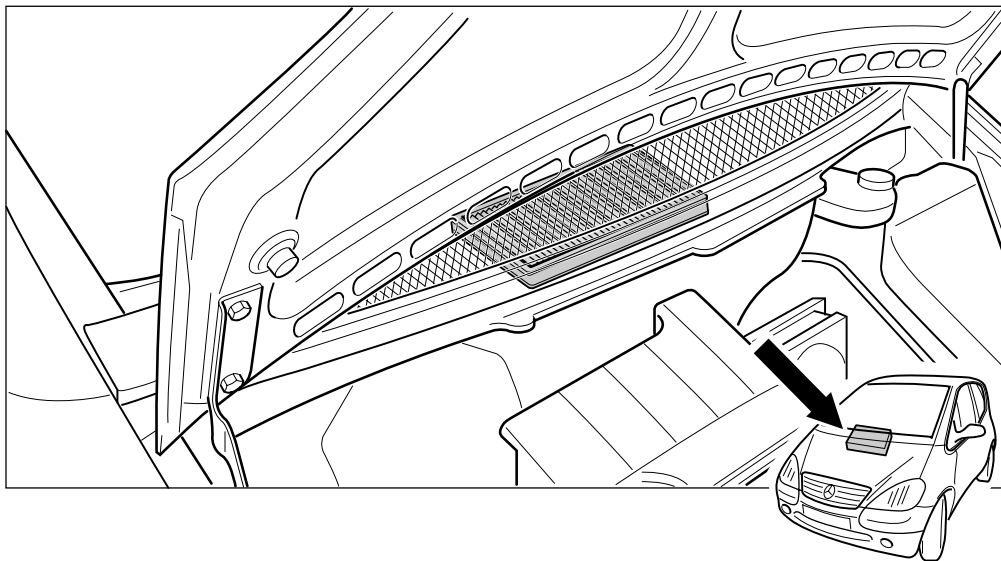
Montagetijd: 20 minuten

Tiempo de montaje: 20 minutos

Tempo de montagem: 20 minutos

Monteringstid: 20 minuter





D Der Filter befindet sich im Motorraum, unterhalb des Wasserabweisers vor der Windschutzscheibe.

GB The cabin filter is located in the engine compartment, under the water thrower in front of the windscreen.

F Le filtre se trouve dans le compartiment moteur, sous le déflecteur d'eau devant le pare-brise.

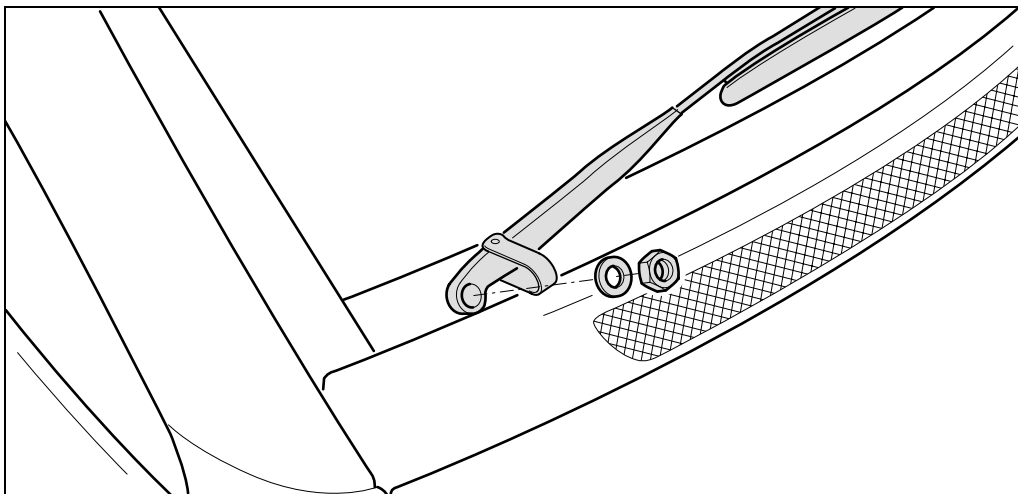
I Il filtro si trova nel vano motore sotto il deviatore dell'acqua davanti al parabrezza.

NL De filter bevindt zich in het motorcompartiment, onder de waterwering voor de voorruit.

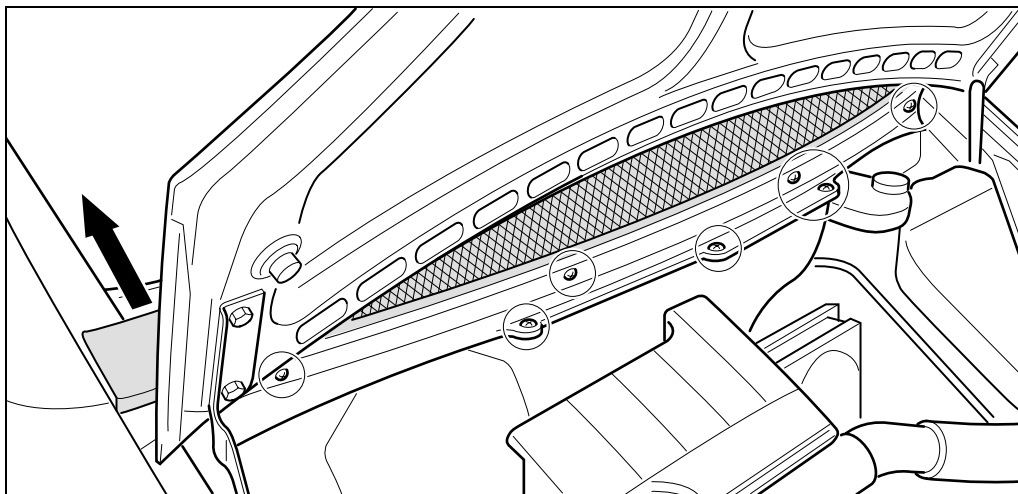
E El filtro está en el compartimento del motor, debajo del hidrófugo delante del parabrisas.

P O filtro encontra-se no compartimento do motor, por baixo da protecção de água à frente do pára-brisas.

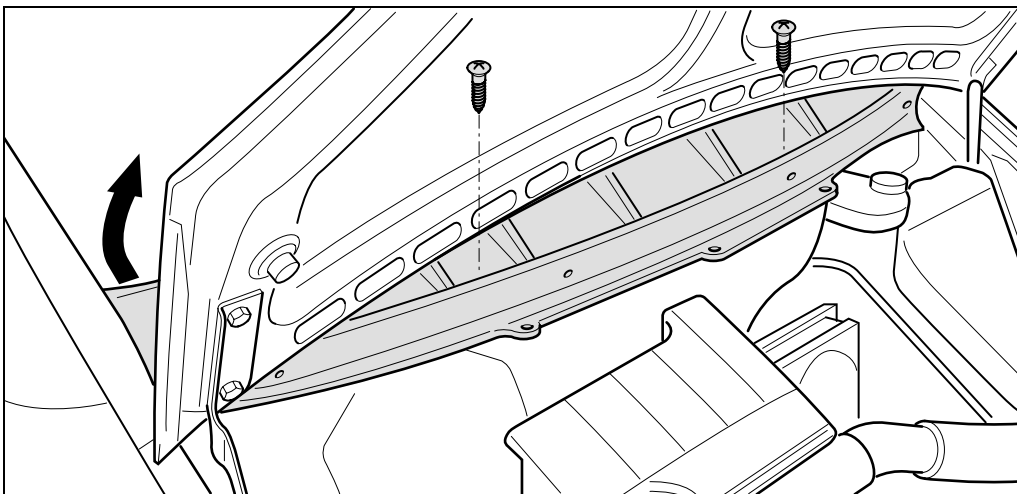
S Filtret befinner sig i motorrummet, under vattenavsiaren framför vindrutan.



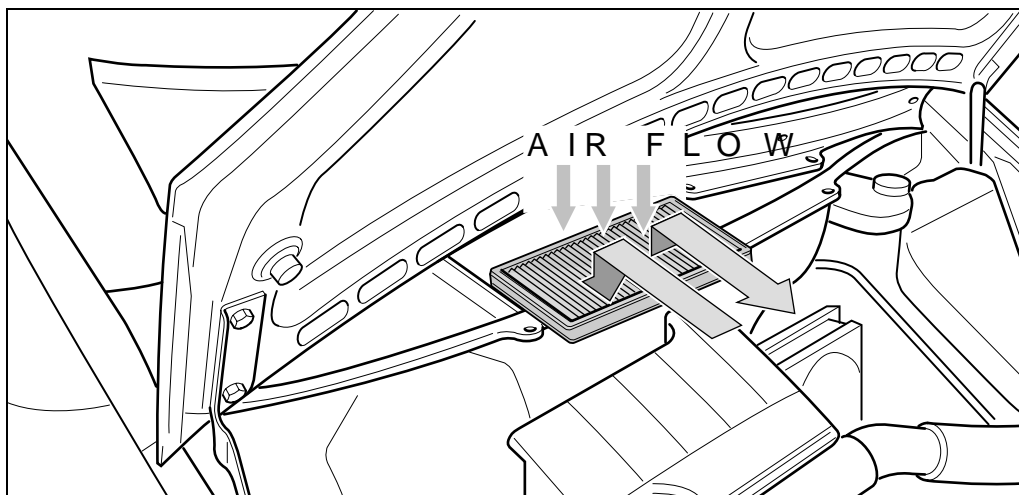
- | | |
|--|---|
| <p>D Positionen der Scheibenwischer markieren. Kunststoffkappen von Scheibenwischerachsen abnehmen.</p> <p>GB Mark the positions of the wipers. Remove the plastic caps from the wiper shafts.</p> <p>F Marquer les positions des essuie-glace. Retirer les capuchons en plastique protégeant les axes des essuie-glace.</p> <p>I Segnare le posizioni dei tergicristalli. Togliere dagli assi dei tergicristalli i cappucci di plastica.</p> <p>NL Posities van de ruitewissers markeren. Kunststof kapjes van de ruitewisserassen nemen.</p> <p>E Marcar las posiciones de los limpiaparabrisas. Retirar las caperuzas de plástico de los ejes de los limpiaparabrisas.</p> <p>P Marcar as posições dos limpa pára-brisas. Tirar as tampas de plástico dos eixos do limpador de</p> <p>S Markera vindrutetorkanas läge. Ta av plastskydden på torkaxlarna.</p> | <p>Scheibenwischer mit Steckschlüssel SW 13 lösen und von Scheibenwischerachse abnehmen.</p> <p>Loosen the wipers with a size 13 socket spanner and remove from the wiper shaft.</p> <p>A l'aide d'une clé à tube de 13, desserrer leurs écrous puis retirer les essuie-glace de leur axe.</p> <p>Svitare i tergicristalli con la chiave a tubo da 13 mm ed estrarli dal loro asse.</p> <p>Ruitewissers met steeksleutel SW 13 losdraaien en van hun assen verwijderen.</p> <p>Aflojar los limpiaparabrisas mediante una llave de vaso con medida de entrecaras 13 y quitarlos de los ejes de los limpiaparabrisas.</p> <p>pára-brisa. Soltar os limpa pára-brisas com uma chave tubular do tamanho 13 e tirá-los do eixo.</p> <p>Lossa vindrutetorkarna med hjälp av en hylsnyckel (NV 13) och ta av dem från torkaxlarna.</p> |
|--|---|



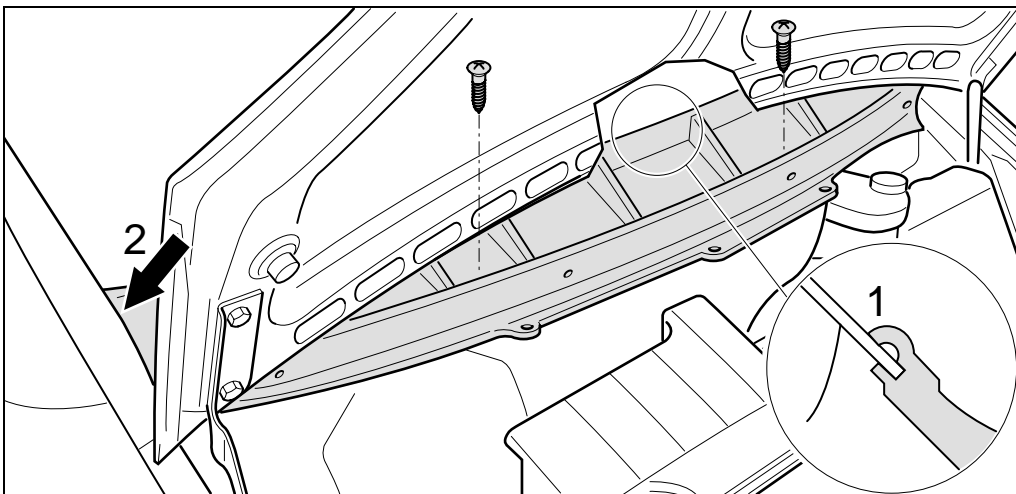
- D** Sieben Kreuzschlitzschrauben lösen.
Abdeckung abnehmen.
- GB** Loosen the seven cross-head screws.
Remove cover.
- F** Desserrer les sept vis à tête cruciforme.
Enlever le cache.
- I** Allentare le sette viti con intaglio a croce.
Estrarre il coperchio.
- NL** Maak de zeven kruiskopschroeven los.
Verwijder de afdekking.
- E** Aflojar los siete tornillos con ranura en cruz.
Retirar la tapa.
- P** Desaparafusar os sete parafusos de fendas em cruz. Retirar a cobertura.
- S** Ta bort sju krysspårskruvar.
Demontera kåpan.



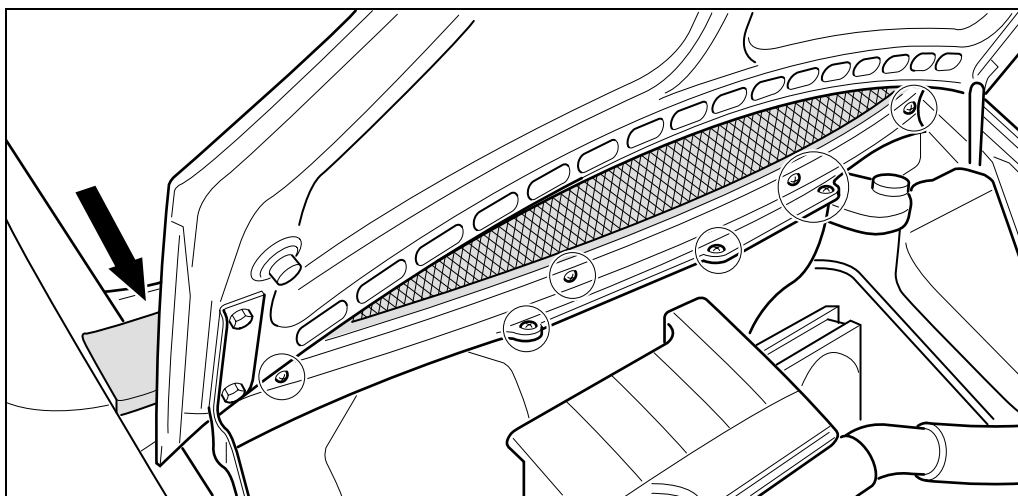
- D** Zwei Kreuzschlitzschrauben lösen. Wasserabweiser abnehmen und auf der Windschutzscheibe ablegen.
- GB** Loosen the two cross-head screws. Remove water thrower and place on windscreen.
- F** Desserrer les deux vis à tête cruciforme. Enlever le déflecteur d'eau et le poser sur le pare-brise.
- I** Allentare le due viti con intaglio a croce. Estrarre il deviatore dell'acqua e posarlo sul parabrezza.
- NL** Maak de twee kruiskopschroeven los. Verwijder de waterwering en leg deze op de voorruit neer.
- E** Aflojar los dos tornillos con ranura en cruz. Retirar el hidrófugo y colocar sobre el parabrisas.
- P** Desparafusar os dois parafusos de fendas em cruz. Desmontar a protecção de água e colocá-la em cima do pára-brisas.
- S** Ta bort två krysspårskruvar. Demontera vattenavvisaren och lägg den på vindrutan.



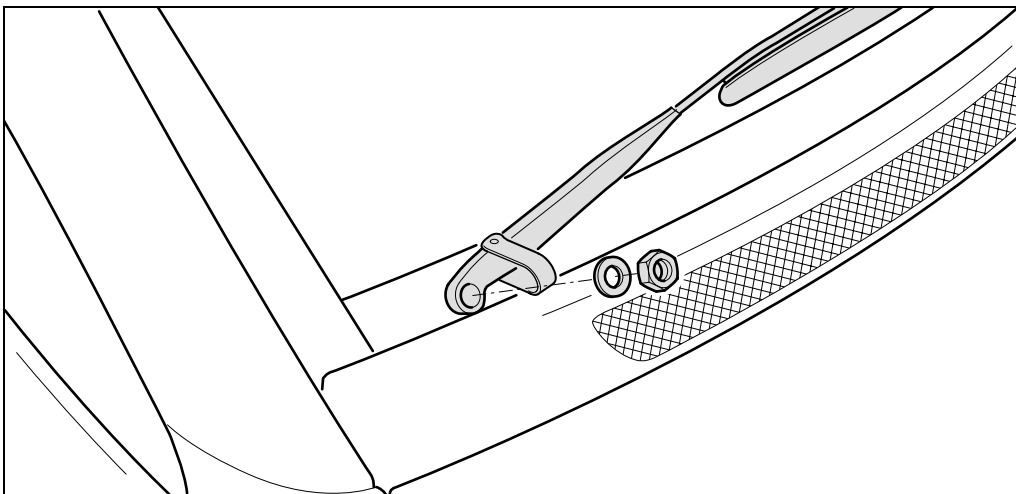
- D** Filter wechseln. Richtungspfeile für die Luftströmung beachten (AIR FLOW).
- GB** Change the filter. Note the air flow direction arrows (AIR FLOW).
- F** Remplacer le filtre. Observer les flèches d'indication de direction du flux d'air (AIR FLOW).
- I** Sostituire il filtro. Fare attenzione alle frecce di direzione della corrente d'aria (AIR FLOW).
- NL** Filter uitwisselen. Let op richtingspijlen voor de luchtstroming. (AIR FLOW).
- E** Cambiar el filtro. Tener en cuenta las flechas de dirección para la corriente del aire (AIR FLOW).
- P** Trocar o filtro. Cuidar para que as flechas de direção da corrente de ar (AIR FLOW) estejam corretamente posicionadas.
- S** Byt filter. Ta hänsyn till pilarna för luftströmmen (AIR FLOW).



- | | |
|--|--|
| <p>D Wasserabweiser montieren. Führung auf Unter-
kante der Windschutzscheibe setzen (1). Ränder</p> <p>GB Mount water thrower. Place guide on underside of
windscreen (1). Push edges on left and right</p> <p>F Remonter le déflecteur d'eau. Placer le guidage
sur le bord inférieur du pare-brise (1). Pousser les</p> <p>I Montare il deviatore dell'acqua. Posizionare la
guida sul bordo inferiore del parabrezza (1). Inser-
ire i bordi a sinistra e a destra sotto la guarnizione</p> <p>NL Monteer de waterwering. Plaats de geleiding op
de onderste rand van de voorruit (1). Schuif de</p> <p>E Montar el hidrófugo. Colocar la guía sobre el
borde inferior del parabrisas (1). Introducir los
bordes derecho e izquierdo debajo de la junta</p> <p>P Montar a protecção de água. Colocar o guia no
canto inferior do pára-brisas (1). Empurrar as
bordas para a direita e esquerda por baixo da</p> <p>S Montera vattenavvisaren. Sätt gejdjen på
vindrutans underkant (1). Skjut in kanterna till</p> | <p>links und rechts unter Gummidichtung schieben
(2). Zwei Kreuzschlitzschrauben festschrauben.</p> <p>under rubber seal (2). Tighten the two cross-head
screws.</p> <p>bords à gauche et à droite sous le joint en caout-
chouc (2). Visser les deux vis à tête cruciforme.</p> <p>di gomma (2). Serrare le due viti con intaglio a
croce.</p> <p>randen links en rechts onder de rubber pakking
(2). Schroef de twee kruiskopschroeven vast.</p> <p>de goma (2). Apretar los dos tornillos con ranura
en cruz.</p> <p>vedação de borracha (2). Aparafusar os dois para-
fusos de fendas em cruz.</p> <p>vänster och höger under gummitätningen (2).
Skruva fast två krysspårskruvar.</p> |
|--|--|



- D** Abdeckung montieren. Sieben Kreuzschlitzschrauben festschrauben.
- GB** Replace cover. Tighten the seven cross-head screws.
- F** Remonter le cache. Visser les sept vis à tête cruciforme.
- I** Montare il coperchio. Serrare le sette viti con intaglio a croce.
- NL** Monteer de afdekking. Schroef de zeven kruiskopschroeven vast.
- E** Poner la tapa. Apretar los siete tornillos con ranura en cruz.
- P** Montar a cobertura. Aparafusar os sete parafusos de fendas em cruz.
- S** Montera kåpan. Skruva fast sju krysspårskruvar.



D Scheibenwischer montieren.

GB Replace windscreen wipers.

F Remonter les essuie-glace.

I Montare il tergicristallo.

NL Monteer de ruitenwisser.

E Montar el limpiaparabrisas.

P Montar o limpa pára-brisas.

S Montera vindrutetorkare.

- D Filter von Bosch**
Im Programm: Innenraumfilter, Luftfilter, Ölfilter, Benzin- und Dieselfilter
- GB Bosch filters**
Range includes: cabin filters, air filters, oil filters, gasoline and diesel filters
- F Filtres Bosch**
Le programme comprend: filtres pour habitacle, filtres à air, filtres à huile, à essence et à gazole
- I Filtro della Bosch**
Nel programma: filtri per l'abitacoli, filtri dell'aria, filtri dell'olio, filtri della benzina e Diesel
- NL Filters van Bosch**
Tot het programma behoren: interieurfilters, luchtfilters, oliefilters, benzie- en brandstoffilters
- E Filtros de Bosch**
El programa incluye: filtros de aire exterior para la cabina, filtros de aire, filtros de aceite, filtros de gasolina y filtros de diesel
- P Filtros de Bosch**
Gama de produtos: filtros de purificação do habitáculo, filtros de ar, filtros de óleo, filtros de gasolina e filtros para combustível Diesel
- S Filter från Bosch**
Programmet omfattar: kupéluftfilter, luftfilter, oljefilter, bränslefilter (bensin och diesel)

Sollten Sie zum Bosch Innenraumfilter noch Fragen haben, so wenden Sie sich bitte an:

Bosch Kundenberatung für Kraftfahrzeugausrüstung

Postfach 41 09 60

D-76209 Karlsruhe

Telefon (0130) 85 40 09

(innerhalb Deutschlands zum Nulltarif)



Gedruckt auf Recycling-Papier
Printed on recycled paper

Printed in Germany
Imprimé en Allemagne